



D

HERSTELLERDATENBLATT PSA DER KATEGORIE II

Artikel-Nr.: **PROTECTMAX-I** dieses Modell wurde entworfen, um den Nutzer gegen mechanische Risiken gemäß EN388 zu schützen ausschließlich hoher Schnittschutz ISO13997 (Beispiel: mechanische Risiken, die bei Pflanzungsarbeiten oder beim Arbeiten in den Weinbergen auftreten können).

An diesem Handschuhyp wurde die EG-Baumusterprüfung (Modul B) durch die benannte Stelle Nr. **0493CENTEXBEL** Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, Belgien, durchgeführt.

Die Kennzeichnung **CE** auf diesem Handschuh bedeutet, dass die grundlegenden **Gesundheitsschutz- und Sicherheitsanforderungen** der europäischen Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen befolgt werden.

Dieses Produkt wurde entworfen zum Schutz vor:

EN 388: 2016: Mechanische Risiken:

EN 420 + A1: 2010: Allgemeine Anforderungen

	Abriebfestigkeit (4 Stufen)	3
	Schnittfestigkeit (5 Stufen)	1
	Weiterreißkraft (4 Stufen)	3
	Durchstichfestigkeit (4 Stufen)	1
	Der Schnittfestigkeitstest nach EN ISO 13997 (6 Stufen A bis F)	X

Eine hohe Stufe deutet auf einen guten Schutz hin (0: Stufe1/A nicht erreicht, X: Test nicht durchgeführt)

Die Leistungsstufen gelten nur für den Handflächenbereich des Handschuhs.

Standardgrößen: PROTECTMAX-I : 7, 8, 9, 10.

Fingerfertigkeit: Stufe 5

Reinigung: Die Leistungsstufen sind nur im Handflächenbereich des Handschuhs in neuem Zustand garantiert (weder nach dem Waschen noch nach der Neubearbeitung)

Aufbewahrung: Bewahren Sie die Handschuhe in ihrer Originalverpackung an einem trockenen Ort auf. Werden die Handschuhe ausgepackt, eine Kopie dieses Datenblattes der neuen, kleineren Verpackung beiliegen.

Alterung: Die Eigenschaften der in ihrer Originalverpackung an einem trockenen und vor Licht geschütztem Ort aufbewahren PSA werden nicht beeinträchtigt. Nach jeder Anwendung die Handschuhe prüfen, ob sie nicht Fehler oder Mängel aufweisen. Handschuhe mit Rissen oder Löchern nicht verwenden.

Die EU-Erklärung zur Produktkonformität ist auf folgender Website zugänglich: www.rostaing.com

WARNHINWEIS: Nicht in diesem Datenblatt angeführte Risiken sind nicht gedeckt.

Zusammensetzung: Handschuh aus Polyamid mit Latex-Beschichtung. Vom Tragen der Handschuhe wird abgeraten, wenn die Gefahr besteht, von beweglichen Maschinenteilen erfasst zu werden.

Diese Handschuhe enthalten Stoffe, die bei empfindlichen Personen Allergien auslösen könnten (natürlicher Latex).

Weitere Informationen erhalten Sie beim Hersteller.

Datenblatt Nr. R27 Index 1119 - Referenzen: PROTECTMAX-I

NL

VOORLICHTINGSBROCHURE VAN DE FABRIKANT PBM VAN CATEGORIE II

Referentie: **PROTECTMAX-I**, dit model is ontworpen om de gebruiker te beschermen tegen mechanische invloeden die valt onder de norm EN388 inzake snijweerstand volgens ISO13997 (bijvoorbeeld: mechanische invloeden die voorkomen bij het planten en snoeien van kleine doornstruiken).

Dit type handschoen werd onderworpen aan een EU-typeonderzoek (module B) door **CENTEXBEL** Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, erkende instantie nr. **0493**.

De markering **CE** op de handschoen geeft aan dat aan de noodzakelijke gezondheids- en veiligheidsvereisten van de Europese richtlijn 2016/425 met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen is voldaan:

Dit product is ontworpen om bescherming te bieden tegen:

EN 388: 2016: Mechanische gevaren

EN 420 + A1: 2010: Algemene vereisten

	Slijtvastheid (4 niveaus)	3
	Snijvastheid (5 niveaus)	1
	Scheurvastheid (4 niveaus)	3
	Prikweerstand (4 niveaus)	1
	Snijweerstand in overeenstemming met ISO 13997 (6 niveaus, A,t.e.m. F)	X

Een hoog niveau duidt op een goede bescherming (0: niveau 1/A niet

bereikt, X: test niet uitgevoerd)

De prestatie niveaus zijn van toepassing op de palm van de handschoen.

Standaardmaten: PROTECTMAX-I : 7, 8, 9, 10.

Vingergevoeligheid: Niveau 5

Reiniging: De prestatie niveaus worden alleen gegarandeerd op de handpalm van de handschoen in nieuwstaat (niet gewassen of geregeereerd)

Opslag: Bewaar handschoenen in de originele verpakking ter bescherming tegen vocht. Indien de verpakking wordt verwijderd, voegt u een kopie toe van deze voorlichtingsbrochure bij de nieuwe kleinere verpakking.

Veroudering: Bij PBM's opgeslagen in hun originele verpakking, beschermd tegen vocht en licht, heeft de tijd geen invloed op de kwaliteit. Controleer na gebruik de handschoenen op gebreken of onvolkomenheden. Verwijder de handschoenen met scheuren en gaten.

De EU-conformiteitsverklaring van het product vindt u op de website: www.rostaing.com

WAARSCHUWING: Risico's die niet in deze brochure worden genoemd, zijn niet gedeckt.

Samenstelling: Handschoen uit katoen met coating uit latex. Het dragen van handschoenen wordt afgeraden als het risico bestaat dat de handschoen hapert aan bewegende machineonderdelen.

Deze handschoenen bevatten stoffen die allergieën kan veroorzaken bij gevoelige personen (natuurlatex).

Neem voor meer informatie contact op met de fabrikant.

Voorlichtingsbrochure nr. R27 index 1119 - Referenties: PROTECTMAX-I

I

NOTA INFORMATIVA DEL FABBRICANTE DI DPI DI CATEGORIA II

Riferimento: **PROTECTMAX-I** questo prodotto è stato progettato per proteggere l'utilizzatore dalle aggressioni meccaniche oggetto della norma EN388 a esclusione di una potenza di taglio elevata ISO13997 (esempio: aggressioni meccaniche durante i lavori di impianto e di taglio di piccoli arbusti spinosi).

Il presente tipo di guanti è stato sottoposto ad esame di tipo CE (modulo B) da **CENTEXBEL** Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde organismo notificato N° **0493**.

La marcatura **CE** apposta sul presente guanto denota il rispetto dei requisiti essenziali in materia di salute e sicurezza del regolamento europeo 2016/425 riguardante i dispositivi di protezione individuale.

Questo prodotto è stato progettato per offrire una protezione contro:

EN 388: 2016: rischi meccanici

EN 420 + A1: 2010: Requisiti generali

	Resistenza all'abrasione (4 livelli)	3
	Resistenza al taglio per tranciatura (5 livelli)	1
	Resistenza alla lacerazione (4 livelli)	3
	Resistenza alla perforazione (4 livelli)	1
	Resistenza al corte secondo ISO 13997 (6 livelli da A a F)	X

Un livello elevato indica una buona protezione (0: livello 1/A non raggiunto, X: prova non effettuata)

I livelli di prestazione hanno validità per quanto riguarda il palmo dei guanti.

Taglie standard: PROTECTMAX-I : 7, 8, 9, 10

Destrezza: Livello 5

Pulizia: I livelli di prestazione sono garantiti solo sul palmo del guanto nuovo (né lavato, né rigenerato)

Stoccaggio: Conservare i guanti nella loro confezione originale al riparo dall'umidità. In caso di apertura, allegare una copia del presente foglietto all'unità più piccola di confezionamento.

Invecchiamento: Il DPI stoccato nella sua confezione originale al riparo dall'umidità e dalla luce resta inalterato nel tempo. Dopo l'utilizzo, esaminare i guanti per rilevare il minimo difetto o qualsiasi imperfezione. Scartare i guanti che presentano lacerazioni e fori.

La dichiarazione UE di conformità del prodotto è accessibile dal sito internet: www.rostaing.com

AVVERTENZA: i rischi non menzionati nelle presenti istruzioni non sono coperti.

Composizione: Guanto in cotone con spalmatura in lattice.

È sconsigliabile indossare i guanti se sussiste il rischio di impigliamento nelle parti in movimento di una macchina.

Questi guanti contengono sostanze che potrebbero provocare allergie a persone sensibili (lattice naturale).

Per ulteriori informazioni rivolgersi al produttore.

Nota n°R27 indice 1119 - Riferimenti: PROTECTMAX-I

E

MANUAL INFORMATIVO DEL FABRICANTE EPI DE CATEGORÍA II

Referencia: **PROTECTMAX-I** este modelo ha sido diseñado para proteger al usuario contra las agresiones mecánicas cubiertas por la norma EN388, excepto nivel elevado frente a cortes ISO13997 (ejemplo: agresiones mecánicas en trabajos de plantación y tala de espinosos pequeños).

CENTEXBEL Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde organismo notificado N° **0493**, ha sometido este tipo de guante a un examen UE de tipo (módulo B).

El marcado **CE** que lleva este guante significa que respeta las exigencias esenciales de salud y seguridad del reglamento europeo 2016/425 relativa a los equipos de protección individual.

Este producto se ha diseñado para brindar protección contra:

EN 388: 2016: riesgos mecánicos

EN 420 + A1: 2010: Exigencias generales

	Resistencia a la abrasión (4 niveles)	3
	Resistencia al corte por troceado (5 niveles)	1
	Resistencia al desgarro (4 niveles)	3
	Resistencia a la perforación (4 niveles)	1
	Resistencia al corte según ISO 13997 (6 niveles de A a F)	X

Un nivel elevado indica una buena protección (0: nivel 1/A no alcanzado, X: prueba no efectuada)

Los niveles de resultado sólo son válidos en la palma de los guantes.

Números estándares: PROTECTMAX-I : 7, 8, 9, 10

Destreza: Nivel 5

Limpieza: Los niveles de resultado sólo se garantizan en la palma del guante en estado nuevo (ni lavado, ni regenerado)

Almacenamiento: Guardar los guantes en su embalaje de origen al abrigo de la luz y de la humedad. En caso de que se hubieran desdoblado, adjuntar una copia de este prospecto al nuevo embalaje más pequeño.

Envejecimiento: El EPI almacenado en su embalaje de origen al abrigo de la humedad y de la luz no se altera con el paso del tiempo. Tras utilizarlos, examinar los guantes para localizar el menor fallo o cualquier imperfección. No utilizar guantes con desgarros o agujeros.

La declaración UE de conformidad del producto es accesible a través del sitio internet: www.rostaing.com

ADVERTENCIA: los riesgos que no se mencionan en este prospecto no están cubiertos.

Composición: : Guante de algodón recubierto de látex.

Es desaconseja llevar los guantes cuando existe un riesgo de quedar atrapado por las piezas de la máquina en movimiento.

Estos guantes contienen sustancias que pueden provocar alergias a las personas sensibles (Látex natural).

Para información adicional dirigirse al fabricante.

Folleto n.° R27 índice 1119 - Referencias: PROTECTMAX-I

HU

II. KATEGÓRIÁJÚ EVE GYÁRTÓ TÁJÉKOZTATÓ ADATLAP

Hivatkozás: **PROTECTMAX-I** ezt a modellt az EN388 szerinti mechanikus behatások ellen tervezték, az ISO13997 szerinti erős vágáson kívül (például: ültetési munkák során előforduló mechanikus behatások, kisméretű tűskéik).

Ezen a kesztyűtípuson EU-típusvizsgálatot (B modul) végzett a **CENTEXBEL** Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde, **0493** számú bejelentett szervezete.

A kesztyűn elhelyezett **CE** jelölés azt jelenti, hogy a kesztyű megfelel az egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó 2016/425 európai rendelet lényeges egészségügyi és biztonsági követelményeinek.

Ez a termék a következőkkel szembeni védelemre készült:

EN 388: 2016 : mechanikai kockázatok

EN 420 + A1 : 2010: Általános követelmények

	Kopásállóság (4. szint)	3
	Vágásállóság (5. szint)	1
	Szakadásállóság (4. szint)	3
	Átszakással szembeni ellenállás (4. szint)	1
	Vágásállóság az ISO 13997 szerint (6. szint A-tól F-ig)	X

A teljesítményszintek csak a kesztyű tenyerén érvényesek.

Standard méretek: PROTECTMAX-I : 7, 8, 9, 10

Kézgyűesség: 5. szint

Tisztítás: A teljesítményszintek csak a tenyér és a kesztyű új (nem mosott, nem felújított) állapotában garantáltak

Tárolás: A kesztyűt eredeti csomagolásában, nedvességtől védve kell tárolni. Átcsomagolás esetén ennek a leírásnak a másolatát helyezze a kisebb kiszerelésbe.

Üregedés: Az eredeti csomagolásban, nedvességtől és fénytől védve tárolt EVE nem változik idővel. Használat után vizsgálja át kesztyűt, hogy észrevegye rajta a legkisebb hibát vagy sérülést. Távolítsa el a szakadt, lyukas kesztyűket.

A termék EU-megfelelőségi nyilatkozata elérhető a következők internetes webhelyen: www.rostaing.com

FIGYELEM! Az ebben a leírásban nem említett kockázatokkal szemben nem nyújt védelmet.

Összetétel: Latex bevonatú pamut kesztyű.

A kesztyű viselése nem ajánlott, ha magzásban lévő gépkatátrészek behúzóhatják.

Ezek a kesztyűk tartalmaznak olyan anyagokat, amelyek allergiát okozhatnak az érzékeny személyeknek (Természetes latex).

Minden további információért forduljon a gyártóhoz.

R27 sz. leírás, index 1119 - Hivatkozások: PROTECTMAX-I



CZ

INFORMAČNÍ PŘÍRUČKA VÝROBCE OOP KATEGORIE II

Reference: **PROTECTMAX-I** Tento model byl navržen tak, aby chránil uživatele před mechanickými riziky, na která se vztahuje norma EN388, při vysokém riziku požehání dle ISO13997 (příklad: mechanická rizika při práci s stříhacími tržkami).

Tento typ rukavice byl otestován typovým testem EU (modul B) **CENTEXBEL** Technologiepark 7, BE-9052 Zwijnaarde oznámený subjekt N° **0493**.

Označení **CE** na rukavici znamená, že rukavice splňuje základní zdravotní a bezpečnostní požadavky evropského nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Tento produkt slouží jako ochrana proti:

EN 388: 2016: mechanická rizika

EN 420 + A1 : 2010: Obecné požadavky

	Odolnost proti oděnímám (4 úrovně)	3
	Odolnost proti profezu (5 úrovní)	1
	Odolnost proti roztržení (4úrovně)	3
	Odolnost proti perforaci (4 úrovně)	1
	Odolnost proti průžnutí podle ISO 13997 (6 úrovní A až F)	X

Vysoká úroveň ukazuje na dobrou chráněnost (0: úroveň 1/A nedosažena, X: test není proveden)

Výkonnostní úrovně platí pro dlaň rukavice.

Standardní velikosti: PROTECTMAX-I : 7, 8, 9, 10

Zručnost: Úroveň 5

Čištění: Úrovně výkonnosti jsou zaručeny pouze na dlani, když jsou nové (ani neoprané ani regenerované)

Skladování: Rukavice skladujte v původním balení, chráňte před vlhkem. V případě zbavení původních vlastností, přiložte kopii tohoto letáku s nejnovějším obalem.

Zastarávání: Vlastnosti PIO, který je uložen ve svém původním obalu a je chráněn před vlhkostí a světlem se s časem nemění. Po každém použití zkontrolujte, zda nejsou na rukavících/manžetách žádné známky poškození nebo vady. Zlikvidujte rukavice, které jsou protřené nebo děravé.

Prohlášení EU o souladu výrobku s normou je k dispozici na internetu: www.rostaing.com

UPOZORNĚNÍ: škody neuvedené na tomto letáku nejsou pokryty.

Složený: Bavlněná rukavice s latexovým nátěrem

Nosit rukavice se nedoporučuje, pokud hrozí nebezpečí zachycení pohyblivými součástmi stroje.

Tyto rukavice neobsahují látky, které by u citlivých jedinců mohly vyvolat alergickou reakci (přírodní latex).

Pro všechny dostupné informace se obraťte na výrobce.

Poznámka č. R27 značka 1119 - Reference: PROTECTMAX-I